

Bachelier en Informatique et systèmes orientation technologie de l'informatique

HELHa Tournai - Frinoise Rue Frinoise 12 7500 TOURNAI		
Tél : +32 (0) 69 89 05 60	Fax : +32 (0) 69 89 05 65	Mail : tech.tournai@helha.be

1. Identification de l'Unité d'Enseignement

UE18 Anglais de l'informatique			
Code	TEIT2B18INFO	Caractère	Obligatoire
Bloc	2B	Quadrimestre(s)	Q1
Crédits ECTS	2 C	Volume horaire	24 h
Coordonnées des responsables et des intervenants dans l'UE	Mélanie CASIER (melanie.casier@helha.be)		
Coefficient de pondération	20		
Cycle et niveau du Cadre Francophone de Certification	bachelier / niveau 6 du CFC		
Langue d'enseignement et d'évaluation	Anglais		

2. Présentation

Introduction

Objectifs au terme des 3 UE consacrées à l'anglais dans le cadre de ce cursus, dans une optique de formation permanente :

- lecture autonome (compréhension fine) de la littérature professionnelle
- utilisation de sources audio(-visuelles) d'information à caractère technique
- échange oral d'informations techniques / professionnelles, dans une langue visant à l'efficacité et à l'exactitude linguistique.
- anglais axé sur la communication professionnelle.

Contribution au profil d'enseignement (cf. référentiel de compétences)

Cette Unité d'Enseignement contribue au développement des compétences et capacités suivantes :

- Compétence 1 **Communiquer et informer**
- 1.4 Utiliser le vocabulaire adéquat
 - 1.6 Utiliser une langue étrangère

Acquis d'apprentissage visés

Au terme de l'UE TEIT2B18INFO l'étudiant sera capable de :

- consulter des sources en anglais (articles, documentations techniques, notices d'installation) pour répondre (en français) à des questions de compréhension posées par écrit en anglais.
- écouter/regarder un document sonore (audio ou vidéo) en prenant des notes; reformuler en français les idées développées dans ce document; répondre en français ou en anglais simple à des questions posées en anglais, oralement ou par écrit, sur le contenu de ce document.
- présenter en anglais, le contenu d'un article (par exemple le résultat d'une recherche personnelle) ou d'un document sonore.
- communiquer de manière professionnelle.

(NB : l'étudiant sera autorisé à consulter un dictionnaire monolingue anglais pour les lectures non vues.)

Liens avec d'autres UE

Prérequis pour cette UE : aucun
 Corequis pour cette UE : aucun

3. Description des activités d'apprentissage

Cette unité d'enseignement comprend l(es) activité(s) d'apprentissage suivante(s) :

TEIT2B18INFOA Anglais de l'informatique

24 h / 2 C

Les descriptions détaillées des différentes activités d'apprentissage sont reprises dans les fiches descriptives jointes.

4. Modalités d'évaluation

Les 20 points attribués dans cette UE sont répartis entre les différentes activités de la manière suivante :

TEIT2B18INFOA Anglais de l'informatique

20

Les formes d'évaluation et les dispositions complémentaires particulières des différentes activités d'apprentissage sont reprises dans les fiches descriptives jointes.

Dispositions complémentaires relatives à l'UE

Néant

Référence au RGE

En cas de force majeure, une modification éventuelle en cours d'année peut être faite en accord avec le Directeur de département, et notifiée par écrit aux étudiants. (article 67 du règlement général des études 2021-2022).

Bachelier en Informatique et systèmes orientation technologie de l'informatique

HELHa Tournai - Frinoise Rue Frinoise 12 7500 TOURNAI
 Tél : +32 (0) 69 89 05 60 Fax : +32 (0) 69 89 05 65 Mail : tech.tournai@helha.be

1. Identification de l'activité d'apprentissage

Anglais de l'informatique			
Code	24_TEIT2B18INFOA	Caractère	Obligatoire
Bloc	2B	Quadrimestre(s)	Q1
Crédits ECTS	2 C	Volume horaire	24 h
Coordonnées du Titulaire de l'activité et des intervenants	Mélanie CASIER (melanie.casier@helha.be)		
Coefficient de pondération	20		
Langue d'enseignement et d'évaluation	Anglais		

2. Présentation

Introduction

Objectifs au terme des 3 UE consacrées à l'anglais dans le cadre de ce cursus, dans une optique de formation permanente :

- lecture autonome (compréhension fine) de la littérature professionnelle
- utilisation de sources audio(-visuelles) d'information à caractère technique
- échange oral d'informations techniques / professionnelles, dans une langue visant à l'efficacité et à l'exactitude linguistique.
- anglais axé sur la communication professionnelle.

Objectifs / Acquis d'apprentissage

- consulter des sources en anglais (articles, documentations techniques, notices d'installation) pour répondre (en français) à des questions de compréhension posées par écrit en anglais.
- écouter/regarder un document sonore (audio ou vidéo) en prenant des notes; reformuler en français les idées développées dans ce document; répondre en français ou en anglais simple à des questions posées en anglais, oralement ou par écrit, sur le contenu de ce document.
- présenter en anglais le contenu d'un article (par exemple le résultat d'une recherche personnelle) ou d'un document sonore.

- communiquer de manière professionnelle.

(NB : l'étudiant sera autorisé à consulter un dictionnaire monolingue anglais pour les lectures non vues.)

3. Description des activités d'apprentissage

Contenu

Textes techniques, fichiers audio et vidéos (vocabulaire spécialisé). Tous les documents utilisés seront en rapport avec l'informatique ou les autres cours techniques du cursus.

Démarches d'apprentissage

- Lecture, commentaire et synthèse orale en français/en anglais de textes techniques authentiques. Le sujet peut avoir été présenté au préalable sous forme d'exposé d'un étudiant ou de vidéo. Alternance de démarches de lecture-écrémage (identification des passages pertinents par rapport à une question qui se pose, recherche d'informations ponctuelles) et de lecture approfondie. Une partie de ces lectures sera préparée à domicile, pour développer une

approche autonome.

- Constitution d'un dossier d'articles au choix (relatifs à l'informatique); au cours et à l'examen oral : présentation en anglais simple des articles choisis, réponse en français à des questions posées en anglais sur la compréhension approfondie de ces lectures.
- Ecoute collective ou individuelle, en classe et à domicile, de fichiers audio/vidéo ; prise de notes pendant l'écoute. Synthèse orale en anglais simple, ou réponse en français/en anglais à des questions sur le contenu.
- Recherche (individuelle ou en groupe) d'informations sur les sites spécialisés et présentation orale des résultats en anglais.
- Diverses activités d'apprentissage visant à une communication professionnelle de qualité.

Dispositifs d'aide à la réussite

- Les documents utilisés au cours, des ressources complémentaires, les consignes de travail et le rappel des échéances, ainsi que tout autre document de soutien à l'apprentissage (postés régulièrement sur la plateforme)
- Des évaluations certificatives en cours de quadrimestre permettent à l'étudiant de ne pas jouer l'ensemble de ses points sur une seule prestation finale à l'examen.
- L'enseignante se tient à la disposition des étudiants (en dehors des heures de cours) après chaque évaluation pour un commentaire personnalisé des résultats.

Sources et références

1. Dictionnaires monolingues :

- Longman Dictionary of Contemporary English (rééditions régulières - version en ligne : <http://www.ldoceonline.com/>)
- Macmillan English Dictionary for Advanced Learners (2nd ed.), 2007 (version en ligne : <http://www.macmillandictionary.com/>)
- <http://www.thefreedictionary.com/>

2. Traductions en contexte : le site Linguee ("le web est un dictionnaire") permet de chercher la traduction d'un mot ou d'une expression parmi plusieurs centaines de millions de textes bilingues <http://www.linguee.fr/anglais-francais/search>

3. Glossaires (monolingues) spécialisés :

- PC Magazine (Ziff-Davis) Encyclopedia : <http://www.pcmag.com/encyclopedia/>
- Webopedia "online tech dictionary for IT professionals and educators" <http://www.webopedia.com/TERM>

4. Grammaire :

- MURPHY, R. et al., Essential Grammar in Use : version française avec corrigés, Cambridge University Press (plusieurs éditions, dont certaines avec CD)
- SWAN, M. & HOUDART, F., L'anglais de A à Z, Hatier, 2011

5. Sources des textes (liste non exhaustive) :

- magazines d'informatique (par ex. Computer Shopper, ou généralistes, par ex. The Economist, New Scientist ...)
- Extreme Tech <http://www.extremetech.com/>
- MIT Technology Review <http://www.technologyreview.com/computing/?a=f>
- BBC Technology News <http://www.bbc.com/news/technology/>
- Ars Technica : features (articles de fond, assez fouillés) <http://arstechnica.com/features/>
- How Stuff Works - Computer channel <http://computer.howstuffworks.com/>
- cnet <http://www.cnet.com/uk/>
- Techradar <http://www.techradar.com/>
- PC World <http://www.pcworld.com/>
- Tom's hardware <http://www.tomshardware.co.uk/>
- sites commerciaux (description de matériel, notices d'installation...)

...

6. Sources des fichiers audio /des vidéos (liste non exhaustive) :

- GCFLearnFree : des dizaines de vidéos assez simples, sous-titrées en anglais, sur les bases de l'informatique pratique. Recommandé aux étudiants faibles pour le travail en autonomie. <http://www.gcflearnfree.org/topics>
- ITFreeTraining <https://www.youtube.com/user/itfreetraining/playlists>
- CBT Nuggets, en particulier MicroNuggets <https://www.youtube.com/user/cbtnuggets/featured>
- émission Click (BBC) TV et radio (Clips TV : <http://www.bbc.co.uk/programmes/n13xtmd5> - émissions de radio : <http://www.bbc.co.uk/programmes/p002w6r2/episodes/player>)
- PC World <http://www.pcworld.com/video/>
- IDG World Tech Updates (actualité technologique), sur divers sites, par ex. https://www.youtube.com/user/networkworld/videos?shelf_id=0&view=0&sort=dd
- Babbage "A weekly conversation about science and technology" (The Economist) <http://www.economist.com/sections/science-technology>
- The Guardian technology podcast <http://www.theguardian.com/technology/technology+content/audio>

...

Supports en ligne

Les supports en ligne et indispensables pour acquérir les compétences requises sont :

Textes distribués au cours, liens vers ressources en ligne (en particulier, fichiers son et vidéos travaillés au cours) sur la plateforme.

4. Modalités d'évaluation

Principe

Production journalière : diverses interrogations pendant les cours.

examen oral : dossier de lectures personnelles.

examen écrit : lecture non vue.

Pondérations

	Q1		Q2		Q3	
	Modalités	%	Modalités	%	Modalités	%
production journalière	Int	50				
Période d'évaluation	Exe + Exo	50			Exe + Exo	100

Int = Interrogation(s), Exe = Examen écrit, Exo = Examen oral

La pondération de cette activité d'apprentissage au sein de l'UE dont elle fait partie vaut 20

Dispositions complémentaires

En cas de non présentation (PP) à une des parties d'évaluation (interrogations et/ou examen), l'Activité d'Apprentissage (Anglais de l'informatique) est d'office non-validée.

Pour le Q3: des dispenses partielles sont accordées pour les parties d'évaluation réussies (= /> 50%).

Référence au RGE

En cas de force majeure, une modification éventuelle en cours d'année peut être faite en accord avec le Directeur de département, et notifiée par écrit aux étudiants. (article 67 du règlement général des études 2021-2022).